

**PEŁNOMOCNICTWO/  
PODERES**

*Firma przedsiębiorcy / Nombre de la  
entidad legal/ empresario*

*wpisanego do rejestru przedsiębiorców  
pod numerem/ Inscrito en el Registro de  
Empresarios con el n.º (No. NIE o CIF)*

*reprezentowanego przez/ Representado  
por*

*Imię i nazwisko osoby fizycznej<sup>1</sup>/ Nombre y  
apellidos de la persona física*

*data urodzenia/ Fecha de nacimiento*

*nr i seria dokumentu tożsamości/ N.º del  
documento de identificación personal*

*adres korespondencyjny/ Dirección postal*

jako właściciel lub osoba prawnie upoważniona do  
dysponowania pojazdem o numerze rejestracyjnym [●]

zwany dalej „Mocodawcą”

w związku z ustawowym obowiązkiem poboru opłaty  
elektronicznej w krajowym systemie poboru opłat w

en calidad de propietario o una persona autorizada para la  
enajenación del vehículo registrado con el n.º.[●]

en adelante el “Mandante”

en relación a la obligación legal de realizar el cobro electrónico  
de peajes de acuerdo al Sistema nacional de cobro de peajes

<sup>1</sup> Proszę wypełnić jeżeli dotyczy / rellenar si procede

Polsce

de Polonia

udziela pełnomocnictwa Pani / Panu:

por la presente otorga Poderes al Sr. / Sra:

Imię i nazwisko \_\_\_\_\_

Nombre y apellidos de la persona física \_\_\_\_\_

data urodzenia \_\_\_\_\_

fecha de nacimiento \_\_\_\_\_

adres korespondencyjny \_\_\_\_\_

dirección postal \_\_\_\_\_

nr i seria dokumentu tożsamości \_\_\_\_\_

n.º del documento de identificación personal \_\_\_\_\_

- zwanemu(ej) dalej „kierowcą” lub „osobą upoważnioną”

- en adelante, el “Conductor” o la “Persona autorizada”

do wykonywania w imieniu i na rzecz Mocodawcy wszystkich czynności związanych z zawieraniem umowy dotyczącej poboru opłat elektronicznych między użytkownikiem pojazdu i spółką działającą w imieniu i na rzecz Skarbu Państwa

para llevar a cabo, en nombre del Mandante, todos los procesos relacionados con la formalización del contrato relacionado con el cobro de peajes electrónicos a realizar entre el usuario del vehículo y la empresa que actúa en nombre de la Hacienda Pública

a w szczególności do:

específicamente:

- zawierania umowy na warunkach pre-paid i/lub post paid w tym podpisywania umowy, zmian umowy, wypowiedzenia umowy;

- formalizar contratos con los usuarios en situación de “prepago” y/o “postpago”, incluyendo la firma, modificación y finalización del contrato;

- odbioru / montażu i zwrotu OBU

- recoger / instalar y devolver OBU

jak i wszelkich innych niezbędnych czynności na podstawach opisanych w ogólnych warunkach w/w umowy.

así como cualquier otro tipo de actos sujetos a los términos y principios descritos en los términos y condiciones generales del contrato con el usuario.

Pełnomocnictwo zostaje udzielone:

Los Poderes serán válidos:

- na czas nieokreślony<sup>2</sup>

- durante un período de tiempo indefinido

- na czas określony do \_\_\_\_\_

- durante un período de tiempo específico, hasta el \_\_\_\_\_

Pełnomocnictwo podlega prawu Polskiemu. Dla wykładni pełnomocnictwa decydujące znaczenie ma polska wersja językowa.

Los Poderes se rigen de acuerdo a la legislación polaca. Para la interpretación de los Poderes, prevalecerá la versión polaca.

<sup>2</sup> Proszę skreślić jeżeli nie dotyczy / tachar si no procede

Załącznik nr 6 do Umowy/ Anexo nº 6 del Contrato

\_\_\_\_\_ dnia/ el \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ (podpis mocodawcy)/ (firma del Mandante) \_\_\_\_\_